

ДОГОВОР

**между Экономическим Судом Содружества Независимых Государств и
Республикой Беларусь об условиях пребывания Экономического Суда
Содружества Независимых Государств
на территории Республики Беларусь**

Экономический Суд Содружества Независимых Государств и Республика Беларусь,

принимая во внимание, что Республика Беларусь является участником Соглашения о статусе Экономического Суда Содружества Независимых Государств от 6 июля 1992 года,

принимая во внимание, что местом нахождения Экономического Суда Содружества Независимых Государств является город Минск,

в целях создания надлежащих условий для деятельности Экономического Суда Содружества Независимых Государств на территории Республики Беларусь,

исходя из того, что судьям Экономического Суда Содружества Независимых Государств в соответствии с вышеупомянутым Соглашением должны быть предоставлены привилегии и иммунитеты,

руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права,

договорились о нижеследующем:

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Для целей настоящего Договора приводимые ниже термины имеют следующие значения:

“Экономический Суд” означает Экономический Суд Содружества Независимых Государств;

“Судья” означает судью Экономического Суда Содружества Независимых Государств. Термин “судья” включает и судей Экономического Суда, избранных на должности Председателя Экономического Суда и заместителей Председателя Экономического Суда;

“Должностные лица” означают Генерального секретаря Экономического Суда, Генеральных советников Экономического Суда и других сотрудников аппарата Экономического Суда, за исключением технического и обслуживающего персонала;

“Помещения” означают помещения Экономического Суда, здания или части зданий (кому бы ни принадлежало право собственности на них), используемые Экономическим Судом на постоянной или временной основе для выполнения им официальных обязанностей;

“Архивы” означают документы, корреспонденцию, отчеты, рукописи, данные ЭВМ, фотоснимки, пленки и записи, принадлежащие или находящиеся во владении Экономического Суда;

“Члены семей” означают супругу (супруга), несовершеннолетних детей и лиц, совместно проживающих и находящихся на иждивении судей и должностных лиц;

“Курьер” означает лицо, которому Экономический Суд поручает доставку почты, документов и иной корреспонденции Экономического Суда.

Статья 2

Экономический Суд пользуется правами юридического лица на территории Республики Беларусь и имеет право:

заключать договоры;

приобретать движимое и недвижимое имущество и распоряжаться им;

возбуждать дела в суде и участвовать в судебных разбирательствах;

открывать и вести банковские счета в любой валюте;

переводить свои денежные средства в пределах Республики Беларусь или из Республики Беларусь в иностранное государство и наоборот.

Статья 3

Экономический Суд, судьи и должностные лица Экономического Суда не вмешиваются во внутренние дела Республики Беларусь и не предпринимают действий, наносящих или могущих нанести ущерб ее интересам.

РАЗДЕЛ 2. ПРИВИЛЕГИИ, ИММУНИТЕТЫ И ЛЬГОТЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СУДА

Статья 4

Имущество Экономического Суда, находящееся на территории Республики Беларусь, пользуется иммунитетом от обыска, наложения ареста или иных форм судебного вмешательства, за исключением случаев, когда:

к Экономическому Суду или к его должностному лицу предъявлен гражданский иск о возмещении ущерба в связи с происшествием, вызванным транспортным средством, принадлежащим Экономическому Суду или его должностному лицу либо эксплуатируемых от имени Экономического Суда, если этот ущерб не возмещается за счет страховой выплаты;

к Экономическому Суду или его должностному лицу предъявлен гражданский иск о возмещении вреда, причиненного жизни и здоровью гражданина, вызванного действием или бездействием со стороны Экономического Суда или его должностного лица.

Статья 5

Помещения Экономического Суда неприкасаемы.

Республика Беларусь принимает надлежащие меры для защиты помещений Экономического Суда от всякого вторжения или нанесения ущерба и обеспечивает порядок на прилегающей к помещениям Экономического Суда территории.

Охрана помещений и обеспечение пропускного режима в помещения Экономического Суда осуществляется Республикой Беларусь на основе отдельного договора Экономического Суда и компетентного органа Республики Беларусь.

Статья 6

Неприкасаемость помещений Экономического Суда не дает права использовать их в целях, несовместимых с функциями или задачами Экономического Суда или наносящих ущерб безопасности Республики Беларусь, интересам ее граждан и юридических лиц.

Статья 7

Представители судебных, следственных и других правоохранительных органов Республики Беларусь не могут входить в помещения Экономического Суда иначе как с согласия или по просьбе Председателя Экономического Суда, или, при его отсутствии, лица его замещающего и на условиях, ими одобренных.

Исполнение любых действий по решению судебных, следственных и других правоохранительных органов Республики Беларусь, включая наложение ареста на частное имущество, может иметь место в помещениях Экономического Суда только с разрешения Председателя Экономического Суда или, при его отсутствии, лица его замещающего и на согласованных с ними условиях.

Статья 8

Помещения Экономического Суда не могут служить убежищем для лиц, преследуемых по законам Республики Беларусь или подлежащих выдаче

иностранным государству в соответствии с международными договорами Республики Беларусь, в том числе лиц, разыскиваемых для исполнения судебного приговора или застигнутых на месте преступления, или же в отношении которых от компетентных органов Республики Беларусь были получены ордер на арест или решение о выдворении.

Статья 9

Юрисдикция Республики Беларусь распространяется на действия, совершенные в помещениях Экономического Суда, поскольку в настоящем Договоре не предусматривается иное.

Статья 10

Экономический Суд устанавливает правила внутреннего распорядка, действующие в пределах помещений Экономического Суда и обеспечивающие его функционирование.

Законодательство Республики Беларусь не применяется в помещениях Экономического Суда в той части, в которой оно противоречит таким правилам.

Статья 11

Республика Беларусь гарантирует неприкосновенность корреспонденции, документов и архивов Экономического Суда. Корреспонденция Экономического Суда не подлежит цензуре.

Статья 12

Экономический Суд может получать корреспонденцию или документы посредством курьеров и вализ, которые пользуются привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми дипломатическим курьерам и вализам, и, в частности, не подлежат задержанию или вскрытию.

Экономический Суд также может использовать шифры, специальные виды связи, обеспечивающие конфиденциальность передачи информации, и другие виды связи в порядке и на условиях, не менее благоприятных, чем те, которыми пользуются в Республике Беларусь дипломатические представительства иностранных государств.

Статья 13

Экономический Суд освобождается от всех налогов, сборов, пошлин и других платежей, взимаемых на территории Республики Беларусь, за исключением тех, которые представляют собой плату за конкретные виды обслуживания.

Статья 14

Экономический Суд производит обязательные отчисления в пенсионные фонды и фонды занятости государств, гражданами которых являются судьи и должностные лица.

Взносы по обязательному медицинскому и социальному страхованию уплачиваются Экономическим Судом в соответствии с порядком, действующим в Республике Беларусь.

Статья 15

Экономический Суд пользуется теми же льготами, что и дипломатические представительства иностранных государств в Республике Беларусь, при ввозе и вывозе имущества и предметов для служебного пользования, а также собственных изданий.

Статья 16

Республика Беларусь предоставляет Экономическому Суду помещения, необходимые для осуществления им своих функций, на условиях возмездного владения и пользования.

Статья 17

Порядок и условия владения и пользования предоставленными Экономическому Суду помещениями, определяются отдельными договорами между Экономическим Судом и компетентным органом Республики Беларусь. Экономический Суд принимает меры к надлежащему содержанию, эксплуатации и использованию предоставленных ему помещений и обязуется не совершать действий, наносящих им ущерб.

Статья 18

Республика Беларусь оказывает, в случае необходимости, содействие Экономическому Суду в приобретении или строительстве на территории Республики Беларусь помещений, необходимых Экономическому Суду для осуществления его функций.

Статья 19

Республика Беларусь предоставляет Экономическому Суду услуги почтовой, телеграфной, телексной, телетайпной, факсимильной, телефонной связи, транспортные, бытовые, коммунальные и другие услуги в порядке и на условиях, установленных для центральных органов управления Республики Беларусь.

В случае непреодолимых обстоятельств, влекущих за собой частичное или полное прекращение предоставления вышеуказанных услуг, Экономическому Суду предоставляются те же условия для удовлетворения его нужд, что и центральным органам управления Республики Беларусь.

Статья 20

Республика Беларусь оказывает содействие Экономическому Суду в приобретении Экономическим Судом необходимого для его деятельности имущества.

РАЗДЕЛ 3. ПРИВИЛЕГИИ, ИММУНИТЕТЫ И ЛЬГОТЫ СУДЕЙ, ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

Статья 21

Судьи и члены их семей пользуются теми же привилегиями и иммунитетами, которые предоставляются в Республике Беларусь дипломатическим представителям иностранных государств и членам их семей.

Положения части первой настоящей статьи не распространяются на судей, являющихся гражданами Республики Беларусь, и членов их семей. В случае, если судья является гражданином Республики Беларусь, он пользуется только иммунитетом от судебной ответственности за действия, совершенные им при исполнении служебных обязанностей.

Статья 22

Республика Беларусь гарантирует невмешательство со стороны государственных органов Республики Беларусь в деятельность судей по принятию ими решений.

Статья 23

Представители государственных органов Республики Беларусь обязаны относиться к судьям с должным уважением и принимать все надлежащие меры для предупреждения каких-либо посягательств на их достоинство.

Статья 24

Судья, за изъятиями, установленными настоящим разделом, задержанный в Республике Беларусь по подозрению в совершении преступления, задержанный или доставленный в правоохранительный орган или другой государственный орган Республики Беларусь для установления его личности, должен быть немедленно освобожден после установления личности.

Статья 25

Иммунитет в отношении действий, совершенных на территории Республики Беларусь при исполнении служебных обязанностей, сохраняется за судьями и после прекращения их деятельности в Экономическом Суде.

Статья 26

Республика Беларусь освобождает судью, не являющегося гражданином Республики Беларусь, от всех государственных и местных налогов, сборов и пошлин (в том числе от налогообложения заработной платы и иных вознаграждений, выплачиваемых Экономическим Судом), за исключением:

- а) косвенных налогов, которые обычно включаются в цену товаров или обслуживания;
- б) сборов и налогов на частное недвижимое имущество, находящееся на территории Республики Беларусь, если судья владеет им не от имени Экономического Суда;
- в) налогов на наследство (если они будут установлены Республикой Беларусь) и пошлин на наследование, взимаемых Республикой Беларусь. Налог на наследство и пошлины на наследование не взимаются с движимого имущества, нахождение которого в Республике Беларусь обусловлено исключительно пребыванием здесь умершего судьи или члена его семьи;
- г) сборов и налогов на доходы, полученные от осуществления научной, преподавательской и иной творческой деятельности на территории Республики Беларусь;
- д) сборов, взимаемых за конкретные виды обслуживания.

Статья 27

В случае смерти судьи члены его семьи продолжают пользоваться привилегиями, иммунитетами и льготами, на которые они имели право в Республике Беларусь, до истечения разумного срока, необходимого для оставления пределов Республики Беларусь.

Статья 28

Экономический Суд своевременно сообщает компетентному органу Республики Беларусь:

- а) о прибытии судей и их убытии или о прекращении функций в Экономическом Суде;
- б) о прибытии и убытии лица, являющегося членом семьи судьи, и, в надлежащих случаях, о том, что то или иное лицо становится или перестает быть членом семьи судьи.

Уведомление о прибытии и убытии, по возможности, должно делаться предварительно.

Статья 29

Должностные лица имеют следующие привилегии и иммунитеты:

а) не подлежат судебной ответственности за действия, совершенные ими при исполнении служебных обязанностей;

б) пользуются вместе с членами семьи такими же льготами по репатриации, какими пользуются сотрудники дипломатических представительств иностранных государств, аккредитованных в Республике Беларусь;

в) освобождаются от государственных повинностей;

г) освобождаются вместе с членами семьи от ограничений по иммиграции и от регистрации в период их пребывания на территории Республики Беларусь;

д) имеют право ввоза мебели, предметов домашнего обихода и другого личного имущества без уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов при первоначальном занятии должности в Экономическом Суде, а также право его беспошлинного вывоза после прекращения работы в Экономическом Суде.

Положения пунктов “б” - “д” настоящей статьи не применяются в отношении должностных лиц, являющихся гражданами Республики Беларусь.

Должностные лица не могут совмещать работу в Экономическом Суде с другой оплачиваемой работой и заниматься деятельностью, несовместимой с выполнением их служебных обязанностей, кроме научной, преподавательской и иной творческой деятельности.

Статья 30

Привилегии, иммунитеты и льготы, установленные настоящим разделом, распространяются на судей, должностных лиц и членов их семей с момента прибытия в Республику Беларусь и прекращаются в момент убытия из Республики Беларусь или по истечении разумного срока, необходимого для того, чтобы это сделать.

Статья 31

Привилегии и иммунитеты, предусмотренные настоящим Договором, предоставляются судьям и должностным лицам не для личной выгоды, а в целях эффективного и независимого выполнения ими своих официальных функций в интересах Экономического Суда.

Экономический Суд постоянно сотрудничает с компетентными органами Республики Беларусь в целях предупреждения каких-либо злоупотреблений в связи с предоставленными привилегиями и иммунитетами.

Статья 32

Экономический Суд имеет право отказаться от иммунитета, предоставленного судье, а Председатель Экономического Суда имеет право отказаться от иммунитета, предоставленного должностному лицу, в тех случаях,

когда, по их мнению, такой иммунитет препятствует отправлению правосудия и отказ от иммунитета не влечет причинения ущерба интересам Экономического Суда.

Отказ от иммунитета в отношении уголовного, административного или гражданского дела не означает отказа от иммунитета в отношении исполнения решения, для чего требуется особый отказ, соответственно, Экономического Суда или Председателя Экономического Суда.

РАЗДЕЛ 4. СОЦИАЛЬНО-БЫТОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СУДЕЙ И ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

Статья 33

Республика Беларусь предоставляет судьям и должностным лицам услуги социально-бытового характера на основе отдельных договоров Экономического Суда и компетентных органов Республики Беларусь, в которых учитывается, что судьи и должностные лица Экономического Суда получают вышеупомянутые услуги в соответствии с порядком и условиями, определенными в Республике Беларусь для, соответственно, министров Республики Беларусь, и соответствующих категорий должностных лиц аппарата Кабинета Министров Республики Беларусь.

Статья 34

Обеспечение судей и членов их семей жилой площадью осуществляется за счет средств Экономического Суда в порядке, установленном для сотрудников дипломатических представительств иностранных государств.

Экономический Суд будет также самостоятельно приобретать жилые помещения для нужд судей, должностных лиц и членов их семей, не являющихся гражданами Республики Беларусь.

РАЗДЕЛ 5. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

Статья 35

Споры и разногласия, которые могут возникнуть между Экономическим Судом и Республикой Беларусь по поводу толкования или применения настоящего Договора, должны, по возможности, разрешаться путем переговоров.

Статья 36

Если разрешение какого-либо спора указанным в статье 35 настоящего Договора путем невозможno, этот спор по ходатайству либо Экономического Суда либо Республики Беларусь, может быть передан в арбитражный суд, учреждаемый для каждого конкретного случая.

Такой Арбитражный суд учреждается следующим образом: в течение месяца со дня получения арбитражного ходатайства Экономический Суд и Республика Беларусь назначают по одному члену Арбитражного суда. Эти два члена Арбитражного суда определят затем третьего члена Арбитражного суда, который с обоюдного согласия Экономического Суда и Республики Беларусь будет назначен председателем Арбитражного суда. Назначение председателя Арбитражного суда должно произойти не позднее, чем через 2 месяца со дня назначения остальных двух членов Арбитражного суда.

Если необходимые назначения не были произведены в сроки, указанные в настоящей статье, и если Экономический Суд и Республика Беларусь не договорились об ином, Экономический Суд или Республика Беларусь, могут обратиться с просьбой о произведении любых необходимых назначений к Исполнительному секретарю Содружества Независимых Государств.

Арбитражный суд принимает решения большинством голосов. Данные решения обязательны для Экономического Суда и Республики Беларусь. Экономический Суд и Республика Беларусь несут расходы назначенного ими члена Арбитражного суда и расходы, связанные с его участием в арбитражном судопроизводстве. Расходы председателя Арбитражного суда и неучтенные расходы будут поделены поровну между Экономическим Судом и Республикой Беларусь.

Арбитражный суд сам определяет регламент своей работы, если Экономический Суд и Республика Беларусь не договорятся об ином.

Статья 37

Наличие спора или разногласий, равно как и факт рассмотрения спора в Арбитражном суде, образованном в соответствии со статьей 36 настоящего Договора, не освобождает Экономический Суд либо Республику Беларусь от исполнения своих обязательств по настоящему Договору.

РАЗДЕЛ 6. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 38

Местом нахождения Экономического Суда является город Минск. Юридический адрес - улица Кирова, 17.

Статья 39

Экономический Суд может вывешивать на своих зданиях флаг и устанавливать эмблему Содружества Независимых Государств, а также вывешивать флаги государств-участников Содружества Независимых Государств.

На служебных автомобилях Экономического Суда может устанавливаться флаг Содружества Независимых Государств.

Статья 40

По соглашению между Экономическим Судом и Республикой Беларусь в настоящий Договор могут быть внесены изменения.

Статья 41

Настоящий Договор вступает в силу с даты его ратификации Республикой Беларусь.

Совершено в г.Минске “22 ноября 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и белорусском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Экономический Суд
Содружества Независимых
Государств

За Республику Беларусь